



Ders Bilgi Formu

| Ders Adı | Kodu | Yerel Kredi | AKTS | Ders (saat/hafta) | Uygulama (saat/hafta) | Laboratuvar (saat/hafta) |
|------------------------|---------|-------------|------|-------------------|-----------------------|--------------------------|
| Teknik Metin Yazarlığı | MTF2391 | 2 | 4 | 2 | 0 | 0 |

| | |
|------------|-----|
| Önkoşullar | Yok |
|------------|-----|

| | |
|---------|------------|
| Yarıyıl | Güz, Bahar |
|---------|------------|

| | |
|-------------|--------|
| Dersin Dili | Türkçe |
|-------------|--------|

| | |
|-----------------|-----------------|
| Dersin Seviyesi | Lisans Seviyesi |
|-----------------|-----------------|

| | |
|-----------------|------------------------|
| Ders Kategorisi | Uzmanlık/Alan Dersleri |
|-----------------|------------------------|

| | |
|----------------------|----------|
| Dersin Veriliş Şekli | Yüz yüze |
|----------------------|----------|

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| Dersi Sunan Akademik Birim | Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü |
|----------------------------|----------------------------------|

| | |
|---------------------|--------------------|
| Dersin Koordinatörü | Deniz Koçak Kurmel |
|---------------------|--------------------|

| | |
|------------------|--------------------|
| Dersi Veren(ler) | Deniz Koçak Kurmel |
|------------------|--------------------|

| | |
|---------------|--|
| Asistan(lar)ı | |
|---------------|--|

| | |
|--------------|---|
| Dersin Amacı | Teknik metin türlerini ve teknik metin oluşturma yöntemlerini öğrencilere uygulamalı olarak açıklayarak teknik metin yazımına ve teknik metin çevirisine temel oluşturmaktır. |
|--------------|---|

| | |
|----------------|---|
| Dersin İçeriği | Teknik metin türlerinden hareketle, teknik metin oluşturma yöntem ve tekniklerinin öğrenciye anlatılarak, farklı uzmanlık alanlarında Fransızca ve Türkçe teknik metin yazma uygulamalarının yapılması. |
|----------------|---|

| | |
|-------------------------------|-----|
| Opsiyonel Program Bileşenleri | Yok |
|-------------------------------|-----|

Ders Öğrenim Çıktıları

| | |
|---|---|
| 1 | Teknik metnin özellikleri konusunda bilgi sahibi olma |
| 2 | Teknik metin yazarının sahip olması gereken donanımlara yönelik bilgi sahibi olma |
| 3 | Teknik metin oluşturmaya yönelik aşamaları uygulama becerisi |
| 4 | Anadilinde ve çalışma dilinde teknik metin yazma becerisi |
| 5 | Teknik metin yazarlığına yönelik seçilen bir uzmanlık alanında proje yürütebilme becerisi |

Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

| Hafta | Konular | Ön Hazırlık |
|-------|---|--|
| 1 | Dersin Tanıtımı | Ders İçeriği hakkında Bilgi Formu |
| 2 | Teknik Metin Nedir? Teknik Metin Yazarı Kimdir? | Sunum 1 |
| 3 | Kullanım Kılavuzu Nedir? Kullanım Kılavuzu Özellikleri | Sunum 2 |
| 4 | Teknik Metin Oluşturma Yöntemleri: Hazırlık- Araştırma - Organizasyon aşamaları | Sunum 3 - Alred, Gerald J.; Brusaw, Charles T. & Oliu, Walter E. (2015). The Handbook of Technical Writing, Eleventh Edition, Bedford/St. Martin's |

| | | |
|----|--|---|
| 5 | Teknik Metin Oluşturma Yöntemleri: Yazım Aşaması | Sunum 4 - Alred, Gerald J.; Brusaw, Charles T. & Oliu, Walter E. (2015). The Handbook of Technical Writing, Eleventh Edition, Bedford/St. Martin's. |
| 6 | Teknik Metin Oluşturulması | Kullanım Kılavuzu Oluşturulması |
| 7 | Teknik Metinde Kontrol Aşaması | Sunum 5 - Alred, Gerald J.; Brusaw, Charles T. & Oliu, Walter E. (2015). The Handbook of Technical Writing, Eleventh Edition, Bedford/St. Martin's. |
| 8 | Ara Sınav 1 | |
| 9 | Teknik Metin Oluşturma Yöntemlerinin Uygulanması: STK Hakkında Teknik Metin Oluşturmak | STK Öğrenci Sunumları (Ara Sınav 1 yerine geçmektedir) |
| 10 | Teknik Metin Çözümlemesi | Metin 1: "Ozan Ünal Sergi Tanıtım Yazısı" |
| 11 | Teknik Metin Çözümlemesi | Metin 2: "Tefal Çok dilli Kullanım Kılavuzu" |
| 12 | Teknik Çeviri Uygulaması | Metin 3: "Nespresso" |
| 13 | Teknik Çeviri Uygulaması | Metin 4: "L'avocat, fruit défendu ?" |
| 14 | Altyazı Çevirisi ön hazırlıkları | NFT Videosu: "Les NFT c'est quoi?" |
| 15 | Final | |

Değerlendirme Sistemi

| Etkinlikler | Sayı | Katkı Payı |
|---|------|------------|
| Devam/Katılım | 13 | |
| Laboratuvar | | |
| Uygulama | | |
| Arazi Çalışması | | |
| Derse Özgü Staj | | |
| Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği | | |
| Ödev | | |
| Sunum/Jüri | | |
| Projeler | | |
| Seminer/Workshop | | |
| Ara Sınavlar | 1 | 60 |
| Final | 1 | 40 |
| Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı | | 60 |
| Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı | | 40 |
| TOPLAM | | 100 |

AKTS İşyükü Tablosu

| Etkinlikler | Sayı | Süresi (Saat) | Toplam İşyükü |
|-------------|------|---------------|---------------|
|-------------|------|---------------|---------------|

| | | | |
|---|----|---|------|
| Ders Saati | 13 | 2 | 26 |
| Laboratuar | | | |
| Uygulama | | | |
| Arazi Çalışması | | | |
| Sınıf Dışı Ders Çalışması | 13 | 6 | 78 |
| Derse Özgü Staj | | | |
| Ödev | 0 | 0 | 0 |
| Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği | | | |
| Projeler | 0 | 0 | 0 |
| Sunum / Seminer | 0 | 0 | 0 |
| Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi) | 1 | 2 | 2 |
| Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi) | 1 | 2 | 2 |
| Toplam İşyükü | | | 108 |
| Toplam İşyükü / 30(s) | | | 3.60 |
| AKTS Kredisi | | | 4 |

| | |
|--------------|-----|
| Diğer Notlar | Yok |
|--------------|-----|